

但被我軍擊潰 是役寇
兵三百餘被殲

鄧龍光將軍遺族張弛
率兵反攻江門及新會

意大利及倭國駐華大使
會議於上海 開日賊

哀求意大利協助 請意
當局將日前援助西班牙

革軍之意大利兵 調來
中國 此舉足徵日賊之

兵力已竭

廿九日 湖北省我軍進
攻鍾祥縣 與敵戰廿四

小時久 殲敵逾千 敵
兵一支隊以其勢將不支

迅速向武漢退却

江西省萬壽宮西南方一
帶 戰情劇烈 敵兵傷

亡甚重

山西省南部我軍反攻浮
山附近之官橋村 殲敵

數百

山西省南部曲沃縣之敵
兵數千 進犯翼城我軍

陣地 我奮力禦之 敵
被擊敗撤退

重要電報

東陽隨縣之敵已被肅清

▲我進迫鍾祥附近之敵據點

上海廿九日電 卅電 日軍重慶官方

八路軍在魯南曾與寇戰

▲海廿九日電 卅電 華方第八路軍之

部曾約一千人 在山東省南部 微山湖西

方豐縣西北方什里之村寨附近 構築

陣地 曾與寇戰 日久 殲敵寇數

百 其遺骸堆積如山

我軍在晉東與敵劇戰

▲海廿九日電 比來第八路軍之劉伯承部

第廿九師 在山西省東端 青城鎮附近與

倭寇劇戰 雙方死傷均重 倭寇死傷

甚重 我軍死傷亦重

晉魯浙我軍大勝

▲海廿九日電 華方今日軍訊 華方今日

在晉魯浙三大勝 在山西方面 華方

炸毀九架 六炸毀省北部之軍武及砲縣之

日寇 近數日來 華方每日炸毀此寇寇兵

數次

山東省東部 華軍連日猛攻日寇 殺斃寇

兵百餘 今已克復膠濟鐵路附近之安邱

閩江口砲台擊退日寇

▲福州廿九日電 日昨倭寇艦隻 欲衝進

閩江口 以便進犯福州 岸上華軍

砲台砲擊之 寇艦以華軍砲火厲害 迫

不得已退回

日寇扣留英大使館武官

▲北平卅日電 最近此間英領事館武官

使館之武官 即英領事館中校 史比爾氏

在張家口為日本憲兵扣留

俄當局暫時靜默態度

▲莫斯科廿九日電 關於一星期前 英法

向蘇俄建議英法俄三國共訂軍事盟約事

此間當局對之守靜默態度 有人謂謂蘇

俄當局不欲迅速宣佈接納英法之建議云

日賊誣我濫用外旗

▲上海卅日電 日據僑海軍代官人稱 倭

已向美法美 荷四國抗議 謂華人濫用此

四國之國旗在中國水面輪運軍用品云

蘇俄拒納英法提議

▲當近華僑勸募公債會啟事

本會為舉行第七次勸募公債 勸募國貨 特發售中西

文獎券券今經委定所屬男女勸募員從事出發遠近中西

人士推銷仰我梓里各官努力是所厚望

預定本年六月廿日截止至七月廿日在會所當眾開彩

茲將獎品詳列如左

第一名得獎人收音機壹架 價值五百五十元

第二名得獎人收音機壹架 價值四百五十元

第三名得獎人收音機壹架 價值三百五十元

第四名得獎人收音機壹架 價值二百五十元

第五名得獎人收音機壹架 價值一百五十元

第六名得獎人收音機壹架 價值一百元

第七名得獎人收音機壹架 價值八十元

第八名得獎人收音機壹架 價值六十元

第九名得獎人收音機壹架 價值五十元

第十名得獎人收音機壹架 價值四十元

以上各項獎品均蒙鄭利源君熱心贊助現陳列于其

開歡迎各界參觀

Chinese National Savatun Bureau
P. O. Box 702 Duncan, B. C. Canada

▲馬樹川「字俊偉」啟事

啟者弟現寓香港文咸街廣生行樓南樓北洋出入口貨棧

國內銀兩書信倘蒙昆仲親友賜顧請接地址寄來定必辦理

妥當以副雅意

CHIN SENG HONG
20 Bonham St. W. Hong Kong, China.

▲公債總分會緊要通告

為通告事 本會第一屆執事於民國廿六年七月間 發交僑

胞各行商店之救濟祖國傷兵難民勸募收條簿 尚有尚未

繳回者 由一五〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一〇〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一三〇〇號一

雜貨部

糖瓷面盆

合時鹹魚

蘇杭部

三角毛巾

時款女鞋

藥材部

生晒抄參

老山抄參

雲(白)餐館復業廣告

△本餐館創設四年餘 歷蒙僑胞光顧

感激無量

△因地方偏仄 傢私陳舊 故不惜重資

停市從新修飾

△增開舖位 佈置悉臻現代化 輪奐宏

麗 可稱絕無僅有

△定期五月廿日星期六六時 復行開

市營業 用答僑胞雅意 尚企惠

然 無任歡迎

白浮玉盞 宮入廣寒 餐快朵頤 館留

上客 白宮輪奐 恍如身歷 白宮 餐館

鴻圖 不振業營餐館 況乃規模展拓

鳩工奚惜 庀材 廳室鋪陳 揚厲自應

踵事 倏忽紛華在目 落成美景怡神

試看 合尊促席 酒綠燈紅 何妨道故

停鞭 茶香飯熟 且窗明几淨 不着纖

塵 孟潔簡豐 要皆珍錯 殷勤侍者

爭倒屣 以迎賓 精巧廚師 烹烹鮮而

應命 朋簪既盍 美盡東南 花月品題

筵開西北 猗那盛矣 不亦樂乎 飯

店敢云第一家 名符其實 盤餐的是

無雙品 業臻維新 諸君子如肯惠臨

本主人無任欣 茲逢復市 筆下陳

言 謹竭鄙誠 藉廣招徠

(地址) 打街東九拾四號門牌

(電話) 千汝地九零貳

WHITE HOUSE CHOP SUEY

94 Pender Street East, Vancouver, B. C.

今朝香港滙價每百二十九元三

周 樓	勞 達	鄭 松	何 棟	梁 應	鄭 盛	梁 經	胡 策	陳 芳	李 參	溫 炳	盧 志	謝 衡	邱 松	李 元	余 己	鄭 慶	黃 禮	雷 華	致 公
樓	達	松	棟	應	盛	經	策	芳	參	炳	志	衡	松	元	己	慶	禮	華	公
馬	鄭	鄭	何	梁	梁	張	梁	梁	曾	溫	丘	黃	周	陳	林	鄭	鄭	鄭	梁
忠	厚	兩	欣	應	添	錦	厚	應	瑞	光	宇	宗	開	孔	遠	添	傳	持	持
曾	周	盧	李	鄭	張	雷	黃	盧	黃	溫	溫	盧	溫	曾	鄭	周	吳	鄭	槐
傳	鍾	世	奕	經	天	官	仕	萬	樹	振	用	崇	植	毓	慶	家	尚	伯	六
賢	經	耀	棠	國	成	浪	元	莊	德	煦	寬	慈	權	耀	煥	樵	倫	倚	元
各	黃	鄭	關	盧	黃	張	梁	曾	曾	各	溫	黃	梁	曾	黃	曾	無	鄭	鄭
登	元	慶	振	世	統	林	煜	欽	欽	式	傳	華	明	榮	進	林	裕	名	生
溫	敦	梁	馬	溫	曾	伍	盧	梁	鄭	溫	陳	唐	鄭	張	曾	鄭	梁	達	曾
德	亮	奕	曾	廷	統	繼	紹	運	遠	振	近	裕	煥	猶	煜	松	高	權	元
驥	亨	榮	享	後	崇	梁	梁	梁	榮	高	悅	松	煜	參	參	茂	錫	社	龍
溫	蕭	鄭	曾	黃	曾	馬	鄭	李	司	黃	關	譚	梁	鄭	黃	黃	各	李	李
振	德	奕	智	錫	統	庚	庚	衛	江	洪	沛	應	應	泮	禮	熾	三	世	世
贊	堯	堯	智	錫	政	龍	龍	卓	江	光	華	炳	炳	泮	初	初	元	元	儒

硃砂神桂能治百病

址 住
號 七 三 一 東 街 打 片
CHINA PRODUCTS CO.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Canada.

爲通告事本會經於五月七日召集雲城卡一埠代表開聯席會議議決通過在案將本會實業一部份款項移回內地購置實業特內地戰事停息執行現在各會員註冊凡我雲城卡一埠及散居外埠之會員一律簽新註冊如有會員欠到民國廿二年以前各項經費減收二成五（即壹元計收貳毛五仙）餘欠租項席金新實業股份者及民國廿二年以後之年費等律收足方准註冊如不遵章繳納者不得享受註冊及一切權利

▲註冊時期

由本年五月拾五日起至拾壹月拾五日止如逾期不到會註冊者將其會籍批消特此通告仰我會員一體知照 此佈

中華民國廿八年五月十三日 城垣鐵城崇義會同啟

(補腎之王)

京帶雷鳴春精補腎
腎疾皆應萬藥難覓
人身腎父母之根也。若根不固則枝葉必凋。長成之後。遇風寒暑濕。無不為害。此即視
大抵盛年之時。血氣未衰。本此精血宗為
如此。不可不慎乎。
醫秘傳最精點。採選名貴藥材。外
不惜巨資。配製煉成丸。外
加蛤蚧與黃公廿八年。暢
銷全球。蓋其效速而廣。確令
人驚奇者。

精補精陽兼補男女皆宜
先天不足。色慾過度。使
夢遺滑精。宮冷不孕等症。服
月事不調。陰虛水腫。能生陽不衰
精神最妙。益水面能生陽不衰
精活壯心強神。滋胃潤顏舒筋
筋骨結尤神。強胃潤顏舒筋
強身第一補血至功効
誠養生所宜常服也。
溫生一國貨行
代理一國貨行

廣東省城
廣州西關
光復道
九龍坡
金利源
發行

四邑市面漸復繁榮

▲交通恢復漸見繁榮 犯江門會城敵軍 初擬圖向四邑推進 爲四邑外圍屏障之開平軍水口 亦遭敵軍汽艇度竄擾 圖控制南江以西江我抗敵團衆四邑曾陷入戰時狀態 當局加緊民衆武裝 疏散人口 切皆作戰時準備 邇來我西江大軍陸續增援 四邑防務日益鞏固 水路交通無阻 四邑與澳門交通 每日有輪渡數艘 互相來往 旅客極爲擁擠 秩序回復 公益 台山 蒼城 新昌 荻海 長沙 各埠 現在鎮定如恆 市面漸復繁華云云

(續完)

南海之敵再陷官山

▲難民多逃江門
江門專訊 頃據此間接得情報 南海
縣屬官山墟 前曾遭敵焚劫 拾一日

朱葆勤視察四邑教育

彈十餘枚 敵兵繼以小鋼砲及機關槍
向墟內亂轟 我游擊隊奮勇抵抗 壹
面掩護難民退出 全下午一時卒以衆
寡懸殊致退 皮放街八號門牌三號

雲加
高拿
華華
僑援救兩廣傷兵難民籌捐總會職員表

髮指 此三月十四江門未陷以前之事 教育

泣述敵擄官山墟之慘狀 聞者莫不 平等縣視察 督促各縣加緊施行戰時

慘 十三晚官山難民逃抵江門者甚衆 隨偕同蘇科長範宣 轉往台山赤溪恩

掠 并縱火焚燬舖戶數十間 情形極 來爲國服務 日昨朱氏以任務完成

冥恩殛捕送 初當僱入墟內 意召去 導 並勸勉各校學生 努力向學 將

匪黨械劫大台山輪

▲我團馳救

開平快訊 行走三埠前山之大台山電
船 於昨(十三)日上午 由三埠開往
前山 載有搭客八十三人 沿途航行
平靜如恆 詎於下午七時 行至新
會縣睦洲河面 (約離睦洲三里 該
處因河道淺窄 船艇必須慢駛 突有
五艘快艇 載有二十餘賊 唧尾疾駛
喝令停船 當時大台山全船夥伴及
人客 均屬不知 仍開輪前駛 匪徒
以其有意抗令 即用機槍向該輪掃射
當堂將該輪機器擊壞 匪艇乘時駛
近該輪 繼有廿餘匪持械過船 大加
搜劫 事為當地游擊團察發覺 急往

為通告事：本會第貳屆職員，經於三月一日接任。駐會委員於十三日開始辦公，勸銷第二期金公債。至於去年八月以前在本會購之公債，查未換領價票者不少。祈每禮拜期晚由七點至八點鐘，携收條前來換領，或將收條寄掛號郵寄來換領。至於前經報告遺失收條者，可託本埠商店簽名代領價票，以清手續。凡寄信來本會購金公債，或救濟祖國傷兵難民捐款者，請照下列信箱號數寫明寄交，為安。

駐加拿大華僑勸募救國公債總分會
 KUNG JAI ASSOCIATION
 P. O. Box 249 Vancouver, B. C. Canada
 駐加拿大華僑救濟祖國傷兵難民籌捐處
 Chinese War Refugees Relief Committee
 P. O. Box 249 Vancouver, B. C.

中華民國二十八年 三月 廿 日

[illegible]

TEEN JORE
256 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada

大洋丸

每樽百粒五圓
注意！洋丸効力

每尊大洋九一百粒●價銀五元●每日服三次●每次服一粒●四十日服完
一尊●如服大洋九一尊之後●此丸服之包補身補血●生精壯陽賜藥也●
請購一尊試之●的實効力然後再購也●欲求速用每服六粒服完現點鐘寄
合奇妙也

GRACE LOCK SIE CO. 826 Main St.
Vancouver, B. C. Can.

CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

代價(化羅閃)亞市多利亞(華市磨)及各

號三卅東街定市喜在店本

▲平常價錢購得上等百貨
貨到成卡 故價能平
土庫特平 賤價貴貨
時時都有 貴客到顧
當不忘過

最大 馳名乞臣比公司

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 22 MAY 1670

▲哀謝

哀啟者先兄家廣周公府君痛於民國廿八年五月四日在於
汝利慎埠醫院因病去世業於八日殯殮歸土
叨蒙宗親戚友與及汝利慎致公堂保衛團老市崙致公堂
并致德堂愛蓮堂諸昆仲惠贈花圈禮儀及躬臨執紼輿車
隨行厚禮隆情殯存均感謹登數言藉鳴謝悃

弟周家沼泣淚鞠躬

何盈基特別啟事

弟服極樂氏大洋丸的實
補身壯陽生精補腎服完
壹寸果然補身實不虛傳
特贈相介紹



美國華頓埠李同盛啟
極樂氏藥房地址

Geck Lock Sie, 826 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

所 務 事

認案：此行或以六七個月爲期，而在此離坎時期內，所有駐雲本事務所之各事件，均由同事咪利市 Mr. Mellish 君壹手經理，故今後此間友人，倘有法律事件，欲委派代理者，請與咪利市君接洽爲荷。
 民國廿八年 五月廿七日

地址 喜市定夾麵街 即藏書樓
 對面 第四層四百〇三至
 四百〇五號

講綫 詩麼二四二壹

403-4-5 Dawson Block
 Vancouver, B. C.
 Telephone Seymour 2421

KUP KONG SIK CO

國光公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

△及時熱衣大貢獻

加重大紡說衫每件五元五每二件拾元
 雪白新明紡說衫每件三元五每二件六元
 雪白小花文縐每件四元五每二件八元



各色人造絲短袖反領笠衫每件七毛五
 超等人絲短袖笠衫每件壹元三角五仙
 P.C.超等人絲背心(短褲同價)每件五毛
 超等人絲短袖衫連短褲每件貳元壹毛
 超等人絲短袖衫連長褲每件貳元貳五
 超等人絲無袖衫連短褲每件八毛五仙
 人絲背心(短褲全價).....每件三毛
 中國鷄嗲笠衫.....每件四毛五仙

全貨目錄

承索即奉

金源利
GIM LEE YUEN HING KEE
15 Pender St. E. Phone Seymour 0899
Vancouver, B. C.

本店代理各園
口鮮菜現當大
洪出市其價相宜
現又辦到太幫
油米茶雜貨正
地道藥材著名
丸散種種俱備
取價從廉如蒙
光顧感佩莫名
自當快捷應命
無悞也

蔓延市內 許多稠密屋宇被焚燬

昨夜有居民廿餘名，到郊外散步，日前重慶市尚甚繁盛，人口稠密，經此次空襲後，頓成荒墟，市內無水，報館、電燈、電話亦停，今晨已有兩間旅館發出小張特刊，中央通訊社之重慶總社，昨亦被炸燬，社長受重傷，該社營業部主任李友清傷勢亦甚重，當時總社長龔同益、總編輯陳保三亦在社內，幸得從瓦礫中救出，未受傷，蔣委員長夫婦昨夜及今晨巡視災區，蔣委員長下令徵集各項汽車運輸車。

每料四元如贈送 殖器靈藥丸 各壹樽
腎虧精少。服之壯陽。強陽益精。陽事不舉
舉而不堅。服之壯陽強健無比。雖極虛弱。
亦轉爲強。發育不全。服之發育完固。精神
百倍。男女性慾缺乏。服之催情促愛。固本
培元。性慾勃發。情不能禁。病後氣血衰弱
之調養氣血。轉弱爲強。夫婦同益。感情
倍增。樂不可言。老翁服之。固精益髓。轉老
還童。老婦服之。人補血份。營養全身。

男用外療 壯陽妙藥 殖器靈藥丸 每樽壹
圓五毛

新舊花柳搜毒藥精 每樽壹圓	買壹送壹 每樽壹圓	用外療 愛情奇藥 殖器靈香露 每樽壹圓	買壹送壹 每樽壹圓
-----------------------------	-------------------------	--	-------------------------

GU TAO SHE
32 Columdia Ave.,
Vancouver, B.C. Can.

來寄郵飛從請藥購里梓有知
步到送寄稅包郵飛由然定行藥本

藥精之靈驗
啟者弟來古有年向來業商山埠的遇友人相約遊埠守時不悞涉足在界初不介意過有一餘大兄身不適見有白濁小便刺痛經請中西醫調理總不見効日甚一日累九腫痛又發身起紅粒芒刺難堪登齊來此時無法可治幸弟之良友指示弟買吳飛郵民聲日報次即焯南先生特將此病說明黃總經理即將舉操氏搜毒藥精二合付來并托弟繼續服用果然食水完此惡毒消除矣靈比前以現在弟之身休更加強健確實得我們恭頌舉操氏祖傳四代實驗之花柳聖藥也弟愧無以報故特紀之藉以介紹有患病者知所問津焉

古巴國 省台山李子明恭頌
民廿八年 二月廿三號

▲恭祝麥文聖藥 予染皮膚癢症歷經二年
已購各藥調理無効今向麥文處買得皮膚濕
癢頑癬藥膏壹盒三兩庄壹元擦壹星期果然
斷痒故誌為頌 雲潭譚炎上言
吾受風濕骨痛日久現聽友人之言寄銀壹元
向麥文醫家處買得响尾蛇油膏藥二張貼了
壹張吸清黃白濕水出來果無見風濕骨痛軀
後真良藥也 Club Cafe 葉存頌

Box 124 Warner Alta

予今盡心研究製得皮膚各種痒症兼至各
樣頑癬藥水凡染以上等症者請來本所試
驗言次必見功效不收分文若欲斷根全
愈請早要買每樽壹圓調搽方能濟事
早離苦况而得安焉 麥文

介紹皇家醫生、贈醫贈藥、現製有花柳搜毒丸、芒菓橫枝瘡科藥粉、久年風濕及打傷去瘀血膏、拾二兩膏、以上貳元、白濁洗射水、新舊皮膚腫癢膏、鵝頭疔藥水、跌打刀傷酒、紅白痢症粉、久戰堅硬酒、治痔藥、心痛、肚常痛、肝常痛、小腸氣、流鼻血、風濕脚痛、駁骨、吐血、五淋、遺精、咳嗽、各種癰藥膏、壯氣、椰菜花、豈角仔等藥粉、每大包裝以上壹員、各藥經驗過有效、島打紙、速到、速交藥無遲、包寄郵費、各藥方說明單

438 Pender E.
Vancouver, B.C.

麥文字

臘味專家

臘味專賣
粵式臘味
有問必答
歡迎光臨
臘味平沽
有特價的在
買呀

來信道
來吃

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.

▲▲雲南
▲華僑
佐治大旅館
旅館在雲南輔街夾佐治街
開張房舍寬敞牀褥雅潔汽
溫煖水喉冷熱且與華埠其
鄰近茲為利便起見特備自
車送迎僑胞光顧希為留意
電話(矢磨)〇八叁〇

廣東水陸形勢圖減沽
 請賜弟等段告白 郵票代價使足十成
 君你欲享的興趣
 請用
 閨房久戰香露
 每罇定價五毛
 減沽每罇貳毛五
 第五軍畫報
 每冊售價五毛
 當時見功 猛烈殺螻仔藥粉包
 付費一仙買足六包即包支寄費
 兼代 極樂氏各種藥品
 梁定邦 片打西街一號
 Leong Bing Bong
 13 Pender St. W.
 Vancouver, B. C.

西醫生醫治、經過四一餘日、病勢仍不稍減、後請朱英三先生診治、先生斷爲陽明病、胃家實、胃底有黑糞、必須下清其黑糞、然後熱乃退、痛乃止、脹乃消、惟用承氣湯以下之、初服、微下、及再服、三服、則不下矣、先生又斷爲腸內黑糞已結爲算盤子式、津液不足、不能急下、乃不用承氣湯諸藥、改用緩下之法、果下算盤子式之黑糞十餘次、歷十餘日、黑糞去盡、而身熱退、但痛脹仍未止、再服活血行氣之藥一餘服、使腸胃津足、肝胆兩經、表裏相通、而後痛脹之病乃除、但先生以老年故交、不受紅封、女感其大德、不敢忘懷、爰述小女病狀、及先生診斷醫愈方法、登諸報端、以示不忘、弟李給珉偕小女素貞敬啓

▲沙城致公堂廿八年職員

官	調	議	外	掌
傳	查	長	長	長
李世仕	梁燦文	麥灼榮	朱伯寬	馬顯政
黃明世	馬榮江	黃龍	副馬顯政	中書記
馬洪都	監督	財政	馬本恩	李祐爵
庶務	收	馬心能	馬本晏	李聖榆
張培阜	麥參	李聖榆	李聖榆	李聖榆
李安宗	李安宗	李安宗	李安宗	李安宗
全樹勳	全樹勳	全樹勳	全樹勳	全樹勳

雲高華 大拿加

應驗花柳掃毒藥片

電話 二四九一
KWONG CHAI TONG CO.
32 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY: 2491

本堂生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為梓里所許。但對於治花柳一途。每見世人常誤食剗墜之藥。初則以為全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛疔爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛腳。有因而起癰疽。有因而起殘疾。成為不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知花柳之症。極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。端掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有花柳者。不妨試之。真有起死回生之功也。

治 端

五淋白濁	疳疔痔漏	陰囊腫痛
新發梅毒	小便刺痛	花柳入骨
橫痃便毒	週身痕癢	遠年爛腳
魚口芒莖	骨節疼痛	紅雲白瘡
皮膚濕毒		諸般白毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞動界服之。亦無碍于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將花柳毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症一罇。重症二罇。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物。略為戒口。免至痛苦增加。則患者亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。○○○不受。希為見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

花柳掃毒藥片 每罇定價銀三三元

茲將自製各膏丹丸散列下

花柳鹹疳膏每盒	壹元五	花柳白濁丸每盒	壹元五
萬應拔毒生肌膏每盒	壹元五	三角虱膏每盒	壹元
跌打藥水每罇	壹元二五	外射止渴水每罇	叁元
參茸三鞭補腎丸每罇	二元五	萬應濕毒膏每盒	壹元五

本堂專辦祖國正地道藥材。各正字號膏丹丸散花粧香品。醫客特設置電。俾研藥接整。丸散快捷。妥當。諸君光顧。無任歡迎。

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

元發公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 5583

新到大帮咸魚
免首新黃花片魚
免首新黃花全魚
免首新白花片魚
免首新水大烏魚
頂好鹽犬魚
頂好馬鮫魚
頂好肥芒魚
頂好馬友魚
貨靚價平
大小光顧
無任歡迎

金落艇逃竄 聞是役被我擊斃廿餘隻

每次一
得購過
三料
例按址直達可免過稅之煩
貳料五元向無代理以
慎重尙維亮察

如蒙光顧，可由喊綫通知，立即派件登門收送：依時無誤：
喊綫失應 8090

司理黃公禮謹啓

MODERNIZE TAILORS

Material, Workmanship and Fit Guaranteed

Cor. Penner & Carrall St., Vancouver, B. C.

星期日	龔貞信	李迺聖	劉觀亮	林學操	李廷光
星期一	劉孟義	鄭雲騰	李崇錫	朱浚裘	蔡英煦
星期二	龔文榮	黃名舜	林禮舉	胡洽	關文熾
星期三	謝文榮	李初槐	雷夢熊	馮煊	關勳光
星期四	周耀初	李芳	陳志一	許恒	駱重駒
星期五	謝文榮	黃名舜	林禮舉	胡洽	關勳光
星期六	謝志如	李初槐	雷夢熊	朱浚裘	蔡英煦
星期日	龔貞信	李迺聖	劉觀亮	林學操	李廷光

